Jauhara Laylah

ネスミチサト

ジャウハラ幻夜（ライラ）

下

KODANSHA

ARIA

ジャウハラ幻夜（ライラ）

下

ネスミチサト

講談社

竜と人が暮らす国の、大盗賊の物語…

熱砂の国、ハルヴァット。盗賊ギーと王子ウルピカは、双竜のジャラメとシャラリから、自分達の母が変化した伝説の「王の星」という宝石を探してほしいと依頼される。しかしお宝探しの旅は困難を極め……。お宝は集められるのか？ギーとウルピカの友情は回復できるのか!?アラビアン冒険ファンタジー、ついに終演！

雑誌 42900-12

9784063805123

ISBN978-4-06-380512-3
C9979 ¥562E(0)

講談社

定価：本体562円（税別）

1929979005627

ARIA
コミックス

ネスミチサト 好評既刊

ジャウハラ幻夜（ライラ） 全②巻

Jawhara Lailah

下

ジャウハラ幻夜

下

ネスミチサト

Jawhara Lailah

Jawhara Lailah
uesumi chisato

Jauhara Lailah

The Blazing Butterfly — 5
Fruit of the Date Palm — 39
Star of Calamity — 73
Incident on a Moonlit Night — 103
The Legend of the Great Thief — 137
Short Comic and Afterword — 176

Fifth Night
Sixth Night
Seventh Night
Eighth Night
Final Night

Jauhara
Jailah

Jauhara Lailah

Main Characters

Ulupica

Prince of Halvatt, and Ghee's childhood friend. He is very much the stubborn, serious type.

Ghee

A talented thief with a penchant for gemstones. He comes across as cocky, but he's actually a big baby.

Jalamera

The other of the dragon twins. She has a crush on Ulupica.

Sharali

One of the dragon twins. A very solemn, quiet little girl.

Vinegar

A beautiful yet mysterious fortune teller.

Jauhara Lailah

Story so far

In Halvatt, the land of blistering deserts, a family feud is spiralling out of control. Ghee, ancestor of a great thief, and his childhood friend Prince Ulupica, are friendly rivals caught up in the destinies of their houses. Each of them has their own family reason for seeking out the legendary stones, the "Stars of the King", but it is not until they join forces with two twin dragons, Jalamera and Sharali, who claim the Stars are their mother that their hunt for the stones truly begins. Along the way, the four end up in the "Crystal Caverns" where they find a strange broken Star. Before they can retrieve it, however, they are set upon by a mysterious thief. The attack leaves Ghee encased in ice, and the other three in dire straits...

Fifth Night
The Blazing Butterfly
Jawhara Lailah

THUMP
Damnit... there's nothing in here either.
There must be some-thing!
.....

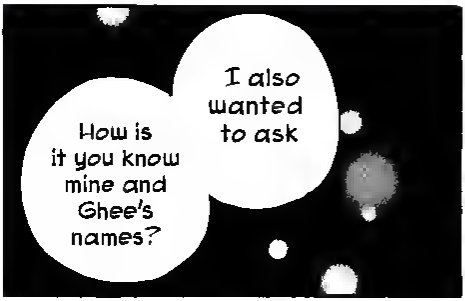
Since it was a Star of the Kings that froze him,
Then there must be another stone we can use to unfreeze him... hopefully...
!
knock
Booored now! I wanna take a break!
This...

"The Blazing Butter-fly"...
It is said that when night falls over the southern desert, a stone will appear in the skies.
They say it's drawn to flames like a moth,
And that it's hot enough to melt any-thing...
Heh...
How ironic.

Nothing... I was just thinking of Ghee.
How he'd do anything to get the treasure, if he were here...
What's wrong, Ulpie?
Shift
HMPH...
Ulpie! Stop thinking about Ghee, and look at me!
?
TWIRL
Jalamera made it from the flowers you gave her. Isn't it cute?

KICK!
KICK!
KICK!
H-HEY! STOP KICKING!
GEH
Oooo!
it's gorgeous...
Hm?
Oh, yes.
You'll upset the camel!
Don't wanna!
If you don't stop it'll spit all ove-
BLEERAH!
..damn.
...we should make camp here for the night.

Preen
S- sorry!
... You stink.
F- forget about it. No harm done.
We'll light a fire here and wait by it
Until the Blazing Butterfly appears.
Kaa- aay
CHK
CHK
Hm? It's not lighting...
CRACK
CRR...
BANG
NNGH!
He is terrible at this...
He's adorable!
Kya!


I also wanted to ask
How is it you know mine and Ghee's names?

Well, you see, when Jalamera and Sharali were babies...
They used to play with us.
Sefal Ulupica and Wahed Gheer.
!?

I know I've already asked this
But are you two truly going to help us in our quest for the Jauhara?
Yup!
Jalamera and Sharali are your friends, Ulpie!

Those are the names of mine and Ghee's ancestors...
Exactly. That's who I thought came and found us earlier.
But once we got outside, I realised
That we'd slept away two hundred years.
About your mother,
She'll wake up once we restore all the gems to the bracelet?
I... really want to find Mother.

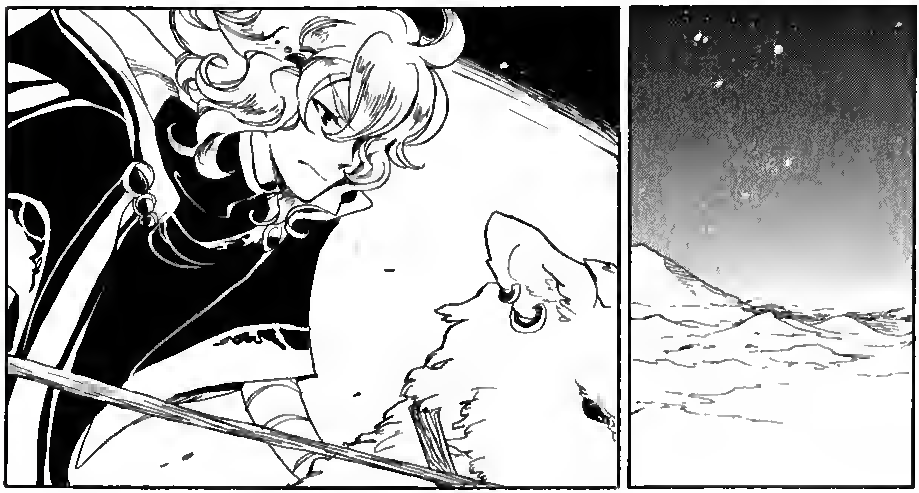
Resurrecting it will only stir up unrest in the people.
The dragon of legend is said to be an evil creature.
We do?
I see... then we have a problem.
Clunk
H-
Huh? No...
You two should probably leave this country with them.
When the day comes that you've gathered all the stones,
Mother would never hurt anyone!
I don't wanna leave!

Stop being selfish, Jalamera.
Don't you want to see Mother?
No! I wanna stay with Ulpie forever and ever!
...Honestly.
You're so immature, Jalamera.
Ungh!
Jalamera doesn't care! You're a big meanie, Sharati!
FWOSH

I mean
We can always use the chain to find her.
Ah-
Just leave her alone.
Meanies! They're meanies!
They're both stomping all over Jalamera's feelings!
Rrgh! Jalamera's had enough!
THWACK
WOBBLE

That light must be one of Mother's stones!
!
Isn't that the bad lady from before?
Tug
Tug
Nngh! Why you...
GO AWAY!
SPLASH

Jala-mera's never gonna let you have it!
Hehe! I did it!
...
CLENCH



She must be absolutely livid...
I've come all this way and still no sign of her...
I wanna stay here!
Noel
Ulpie-Cam
Incredible... I didn't realise how much she loved this country...
Sigh
I'd best revise my opinion of dragons.

SPIN
THAT'S THE BLAZING BUTTERFLY!
FWOOSH
If the legends are true, then a flame should lure it here...

Woah!
Blehh!
Woah there, settle down!
Stagger
DAMN IT!
Nngh,
Gallop
Gallop
CLATTER
CRASH

Float
Fwoosh
It's hot...!
When we were faced with the other stone, what did he do?
Back in the cave
But how am I supposed to take this back?
So it is a Star of the Kings...

SNAP
CLENCH
DAMN YOU...
I WON'T LOSE TO A FILTHY THIEF!

Crackle
GH-!
AHHHH!
DAMN THIS DRAGON FIRE!
I NEED TO TAKE IT BACK WITH ME...!

Ulple! Did you find the bukker-fly?
Wh- Oh no! You're on fire!
Forget about me!
We need to get this to Ghee!
B- buk...!
Let's go Jala-mera
Shar-ali
okay

NGH... GHEE!
Bam
... ngh.
Clank
Clank
Ah, Ulpie!
!
CLATTER
CATCH
FSSSSSH
FWOOM

Clink
Fssh
I- is he back to normal?
Clink
Come on, Ghee. Wake up!
Shake
Ghee?
DAMNIT... CAN YOU HEAR ME!? OPEN YOUR EYES!
Roll

JUST WAKE UP, YOU FILTHY THIEF!
GRIP
WAKE UP AND SPOUT ONE OF YOUR RIDICULOUS ONE-LINERS!
YOU MEAN AFTER ALL THE TROUBLE WE'VE GONE TO, HE MIGHT NOT EVEN WAKE UP?
...YOU'RE SUCH...
Such an ungrateful bastard...

GRIP
If you die on me, Ghee...
I'm going to kill you, and curse all your descendants!

Ghee...
Please do not die...
Ngh

Sigh
...A—
Aww
Y, y'Got me.
An' Stupica was just about
To start cryin', as well...

...!
Ah, HICCUP
Ghee!
FLAIL
THUD
BLEH
Y- you bastard! You planned this, didn't you, you little rat!!
SLASH
N- no! I seriously couldn't move!
I wasn't crying! I wasn't, damnit!!
Quit it, you idiot!
Sob
Sob

NOD
NOD
Oh don't you start crying too
If you're glad then smile, alright?
Sob
Im so glad...
You're okay, Ghee. And so is Mothers stone.
GLOW
Look.
The broken stone is whole again.
Now we have three of them.

...Find the...
SHINE
...The last two fragments...
...of my soul...
Rattle
Rattle
Sparkle
Mother!?
...It- it can talk?
"The last two!"
So that's how many there are left?

It's bo~ring!
Stupid meanie heads. Why do they only care about Ghee?
The bad lady had this stone, what should I do with it?
Swing
If I give it to them...
Seriously, I'm freezin' my butt off over here Reckon I could use your bath?
No
Then I'll have to leave Ulpie sooner...

But I want to see Mother, too.
I... don't want to pick either...
Jalamera! Where are you?
Jump
We're discussing what to do next... you should be here.
Oh no...!
Need to hide it!
I- I'm coming!
GULP

Did you smell Mother just now?
?
Smell her? No, Jalamera didn't.
Tmp
You must've imagined it!

Mad Hatter Scans

Jauhara Lailah ch 5

Cleaner: Chys
Translator: Birche
Typesetter: Amelie
Quality Checker: Nert3
Raws Provider:Cinq

WE NEED CLEANERS!
Recently, we have lost a good cleaner of ours.):
(WE MISS YOU!)
And we're bound to hit a rough patch soon...
So we're calling out to all cleaners out there!
We know you're there!
We are in need of a brave, bold and dedicated cleaner
who is brave enough to join our Mad Family!
E-mail: madhatterscans@gmail.com
We hope to hear from you soon!

Sixth Night

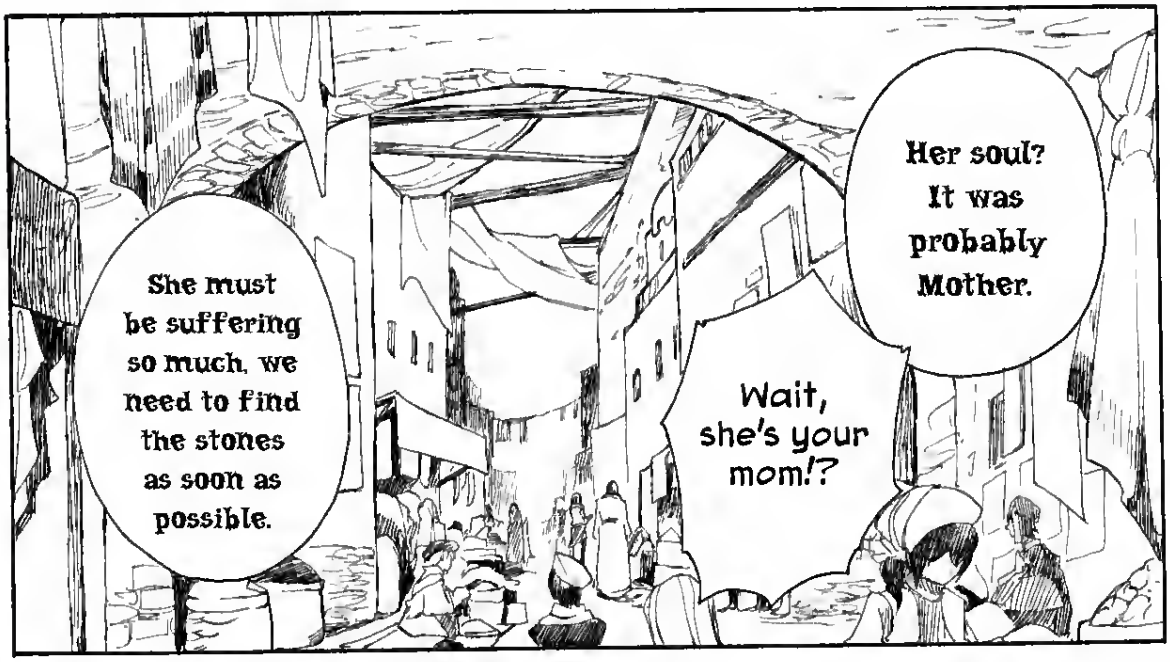
Fruit of the Date Palm

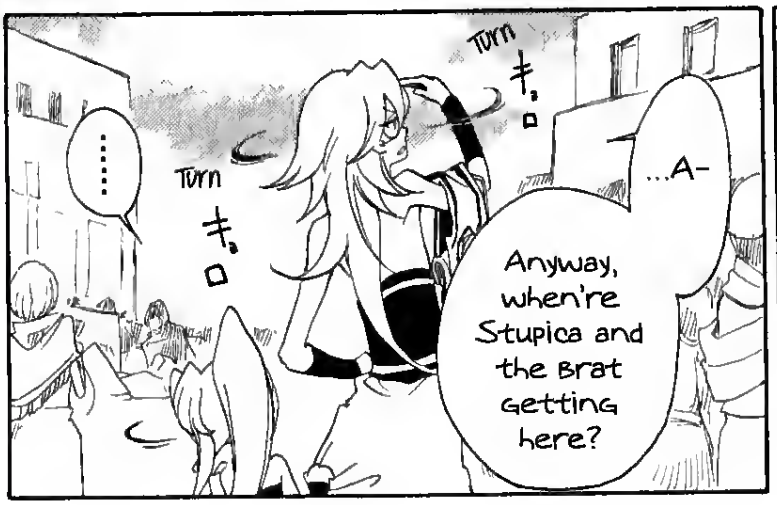
Jawhara Lailah

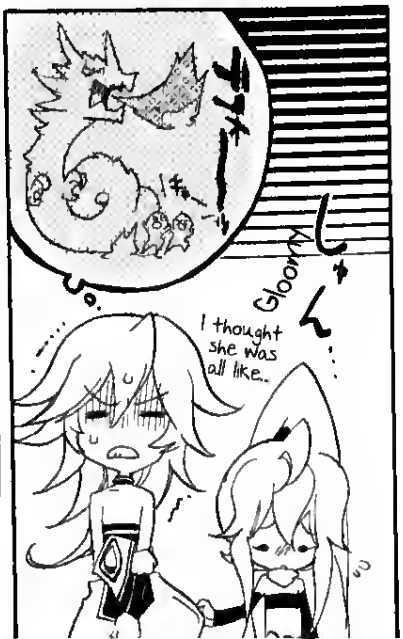
...Please hurry!
Hurry and find the last two fragments...
...Of my soul!

Wake up, Ghee!
YANK
I smelled Mother in the market-place!
Wh-
!?
Jala-mera's gone to fetch Ulupica. Come on!
Draggin' me out like that.

Aww, an' I was havin' a great dream too...
There was some sexy lady there,
An' she was all like "Oh Ghee, find my soul!"
!

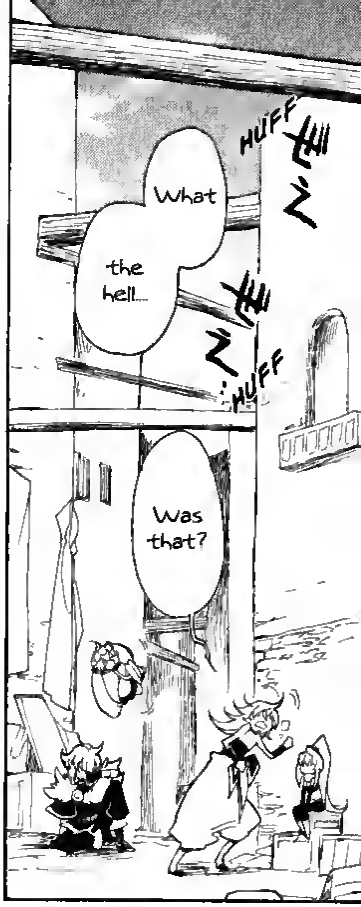

Her soul? It was probably Mother.
Wait, she's your mom!?
She must be suffering so much, we need to find the stones as soon as possible.

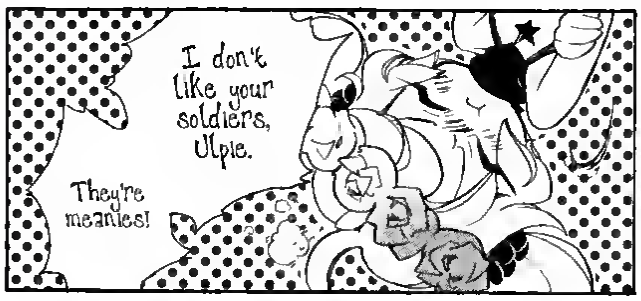

Turn
Turn
.....
...A-
Anyway, when're Stupica and the Brat getting here?


Gloomy
I thought she was all like..

CRASH
DA
DA
DA
WHA-
WHAT THE HELL!?
STOMP
Comm-ander!!
Come baack!
STOMP
!?

Don't just throw yourself around like that, idiot!
Don't look at me! Lady Jalamera just up and threw me!
It's way too early for this crap!


What the hell...
HUFF
HUFF
Was that?


I don't like your soldiers, Ulpie.
They're meanies!

Jalamera told them she was going to marry Ulpie, and they laughed!
BITE
We're getting married
SQUEEZE
Well yeah, I'd laugh too
SERIOUSLY?

Giggle
He proposed to Jalamera and everything!
You're just jealous 'cause Ulpie didn't give you any flowers!
What? The hell're you talkin' about?
Turn
Turn
Huh? What is it, Sharati?
I can smell Mother...
What!? You mean there's a stone nearby?
Scramble
Scramble
You serious?

She... she must've noticed the one in my tummy.
How can I throw her off?
STAMP
STAMP
DAMN IT, IT'S HERE AGAIN!
GET DOWN 'ERE, YO MANGY THIEF OF A CAT!

VROOM
!?
The cat? Wai--
Sharati, it's coming from the kitty cat!
That's it!
... Ugh.
Nah, I haven't got the energy for baby-sittin' the bratlings today.
Let's get somethin' to eat first.
Shouldn't we give chase?
Damn but I'm tired already.

Fuu
Oh yeah, I just wanted to say
What?
For before... umm...
Y'know... thanks...

If it hadn't been for you
I'd probably still be frozen, y'know?

Toss
Don't get the wrong idea.
I just did it so we could get the stone.
...D-
Aw, don't be like that.
I've been thinkin', why don't we wipe the slate clean an' be friends?
It'd make finding the last stones easier too...
HOW-!?

HOW STUPID CAN YOU GET!?
THIS IS EXACTLY WHAT I HATE ABOUT YOU, GHEE!!
The First time I met you
I'd been separated from my servants and was lost in the city.
Do you remember what you did to me, Ghee?

So I just gave you some dates,
And then we messed around for a bit.
Whaddya mean? you were hungry
Just where the things you gave me had come from...
I overheard a conversation outside, and that was when I realised
...And then, when we went to your house later that evening.
Thief! You stole my dates!

I was of royal blood
And I had committed the unforgivable and eaten stolen goods.
I decided that if I could bring you to justice, I could atone for what I had done.
...What...
...What the hell?
I never even dreamed I'd end up helping you.
I just wanted... to be friends with you, is all...

Sorry.
You're supposed to be helping find the Kitty cat!
Ohh!
Here you are, slacking off!
I'm gonna look over here.
Shuffle
Shuffle
Ghee? Where are you going?

SIGH...
はぁ...
Dates, huh...

Damn!
TMP
THUD
Little-
It's getting away again.
It's too agile.
If we could just get it to Ghee...
PANT
PANT

Hey, Stupica!
Chase it down here!

SKRRCH
THUD
SKRRCH
!!
Yank
Little bastard!
Where d'you think you're goin'!

THOCK
SLIDE

CLAP
Aww yeah! We caught it!
Uh oh
I mean, uhh-we must see to the cat first!
"Y-yeah! Lemme see the gem!"
SHOVE
?

Huh?
Just looks like a plain ol' cat to me...
.....
He doesn't smell like Mother.
What?
Shake
Shake
You just imagined it?
No, I really could smell her!
I'm very, very sorry!
CLENCH

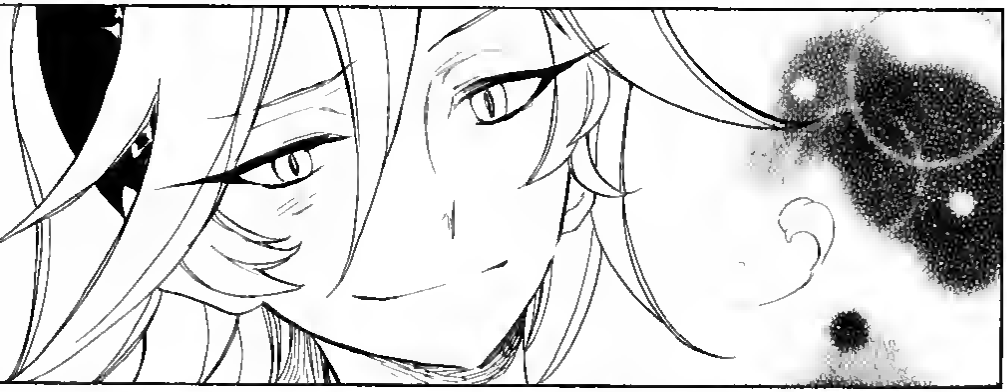
NOD
The Stars of the King are so rare,
We've been finding them far too easily ately.
C'mon, why the long face?
I've got somethin' else for ya, at least.
No, t's all right. Forget about it.
Sigh
Here.

They're dates. And I paid for 'em this time, too!
Down the hatch!
And then we can put the past behind us!
Why do you always...!
THRUST
C'mon!
Just eat the damn things!
No! I swore I'd never eat dates again!
Oh yeah, sure you did.
You just don't like 'em, is that it!?
WAIT- WHAT!?
SHOCK
!?
HOW THE HELL'D A STAR GET OVER THERE!?

CHOMP
Take that! And swallow it!

....Tch.
Honestly, you're such a...
COUGH
And there's your reminder on what commoner food tastes like.
S'not bad, huh!
COUGH

They taste fine.
But that's a horrible way of eating them.



What? You want one too?

Stare
Heh, you're such a hothead, y'know...

These...
Smell a bit like Mother...
And they're... sweet...
あわか
BLUSH
Ghee, you're squeaking.
MUNCH
モグモグ
y-yeah? Well, g-good for you!
y-y-y-
わわ
BLUSH

I love this scent...
It's like...
Mother's right here with us.
Would you like one Jalamera...
.....?

Damn-it,
How come we have to help find the brat?
We can't cause a ruckus in the middle of the day.
Can't we just get your goons to do it?

Rustle
Hm? What's up?

And you better eat all those dates, y'hear!?
I'll be pissed if you throw any away!
I heard you the first time!

CLINK
Oh no...!
The chain connecting us...! it's been cut!

Nn... Oww...
My tummy hurts...
Is it 'cause I swallowed Mother's stone?
All right, young lady?
Urgh..
You poor thing. I'll get you some medicine, and you'll be fine in no time.

I wonder if know anything about
These stone that shines as brightly as stars...
N- no, Jalamera doesn't...
Jalamera's never heard of them...
Grip
I see. Never ever? That's a good girl...

!?
She looks like
The woman from...
FWP...

Mad Hatter Scans

Jauhara Lailah chapter 6

Cleaner: ChYsAlsIE
Translator: Birchy
Typesetter: Amelie
Quality Checker: Amelie & Zippy
Raws Provider: Cinq

Jawhara Lailah

Seventh Night

Star of Calamity

Hey!
Lady Jalamera!
Where are you!?
We have to keep looking. What if she can't find her way back?
C'mon, how long are we gonna keep lookin' for her?
Even if we don't look, she'll find her own way back eventually.
She'll be fiiine!
She's not like some retarded prince I happen to know

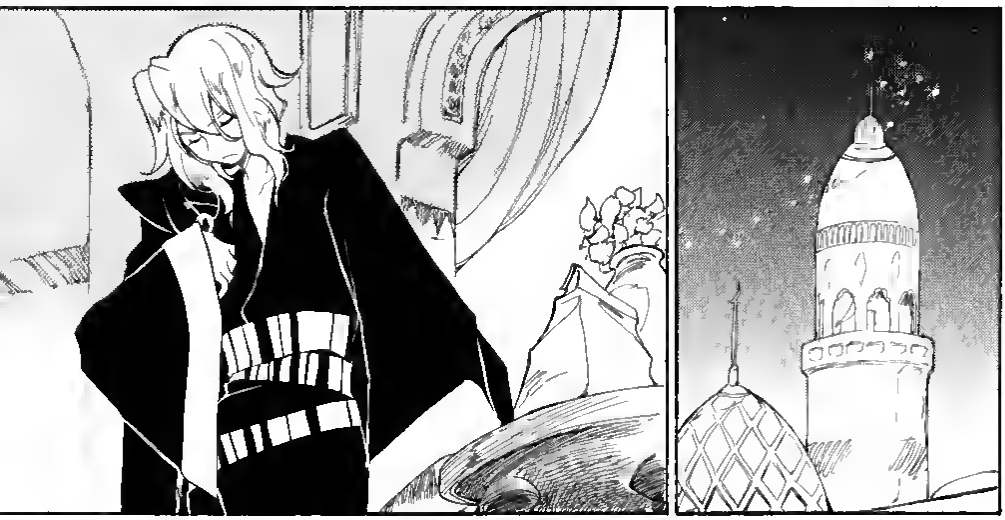
Zzzz
Jump
Woah! The hell!?
SHAKE
SHAKE
Hey, don't fall asleep on me, brat!
Ghee, stop it!
She's clearly exhausted. You shouldn't wake her up now.
Let's call it a day...

C'mon, quit wrinkling my clothes...
Squeeze
SLIDE
Wh- oops!
!
JUMP
!?
... Good evening, my thieving friend
C'mon, you can do this!
START

The stars are beautiful tonight.
I wonder, have you found any more of those "Stars of the King" you're after yet?
I told you where the Stars were, and now I want to know if you've found them.
And the truth is you have, haven't you?
O-
Oh, it's just the Fortune teller chick? Don't sneak up on a guy like that...
Flick

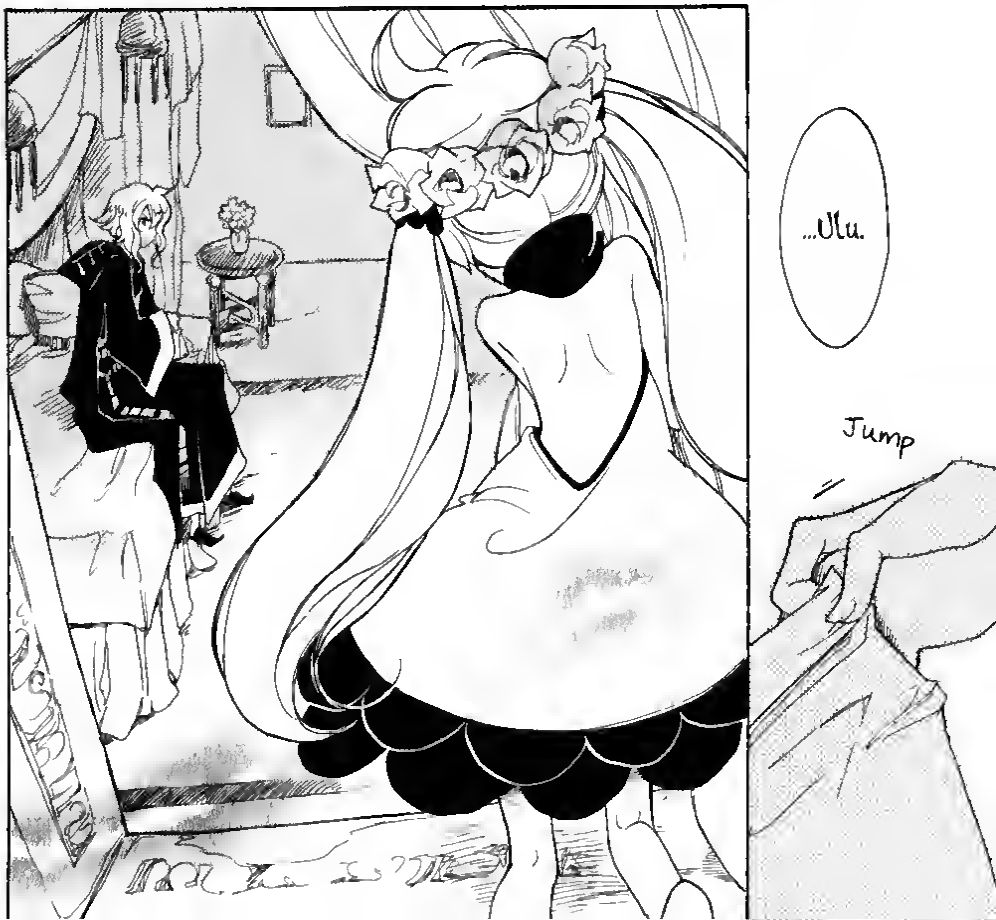
If the stones remain in the hands of those with evil in their hearts,
It will only lead to calamity for themselves and those around them.
!?
Please, the stones must be returned to the royal family.
As soon as possible...
Shove
Hey, c'mon.
You stink. Like some weird drugs or somethin'.

Hmph
Nice to know you care so much, lady.
But quit messin' up your readings so much, 'kay?
What a fool.
He'll live to regret this.
STAMP

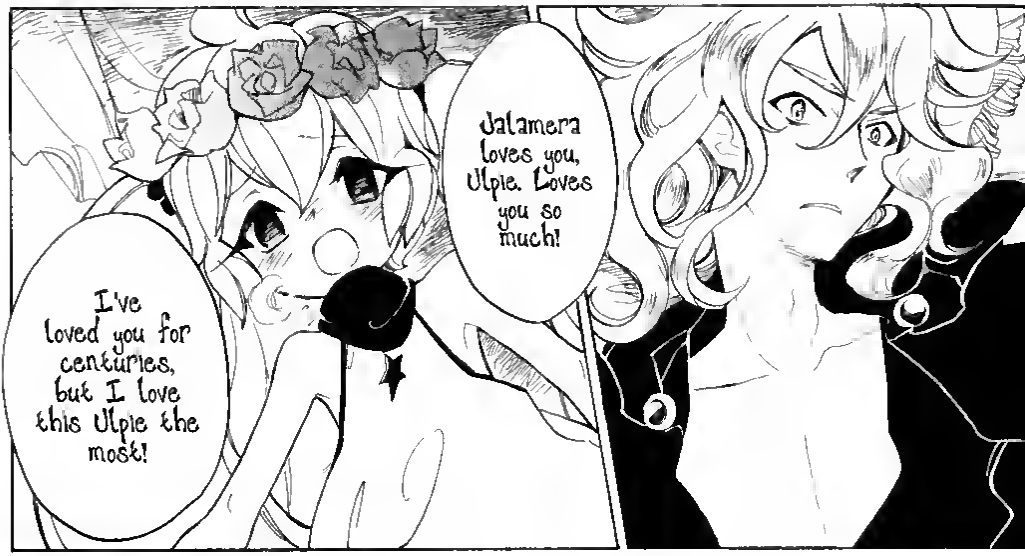


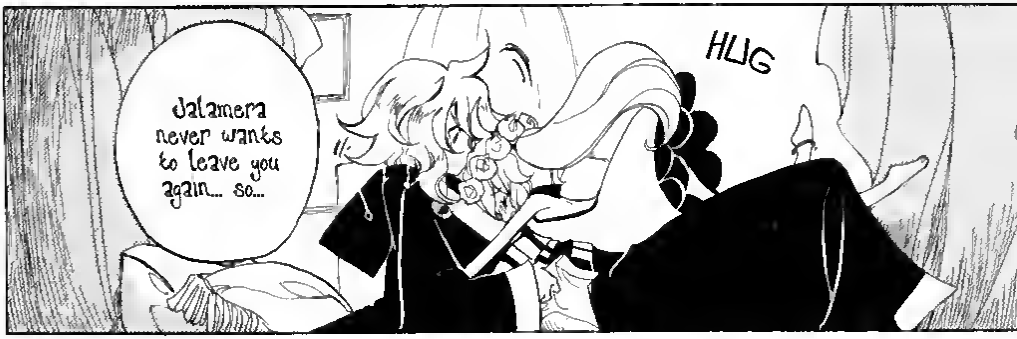
Ghee... demanded I eat all of these.
But there are a few too many to eat by myself...
Rustle

Jala-mera...


...Ulu.
Jump

THUMP
Lady Jalamera! Thank goodness you're safe!
We were worried you'd got lost...
I...
I love you!


Jalamera loves you, Ulpie. Loves you so much!
I've loved you for centuries, but I love this Ulpie the most!


HUG
Jalamera never wants to leave you again... so...

Jalamera will stop looking for Mother's stones.
!

You mustn't do that, my Lady.
Imagine how your Mother would feel if she heard you say that.
But why?
It it 'cause Jalamera's a little girl?
No!
I don't like it!!

zz
zzz
... Geez, just how long
ARE YOU PLANNING TO SLEEP FOR, YOU STUPID LITTLE BRAT!
KICK
GWUH!
SLACKING OFF, LAZING ABOUT ON MY ROOF...
AND YOU CALL YOURSELF A GHEE!?
GR-
GRANNY, WHAT THE HELL!?

I DON'T CARE WHAT IT IS, JUST GO AND STEAL SOMETHING WORTHWHILE!
And don't call me Granny!
What!? I've been treasure huntin' for days on end here!
Grit
...
Ngh.
?
...
Nothin'.
I'm gonna go work now.

Where the hell does she get off tellin' people they've got evil in their hearts...
ANGRY
ANGRY
Damn-it.
The hell does she mean "will only lead to calamity"...
I mean, sure, we're thieves.
But we're real picky about who we steal from, and we never get violent!
We're thieves, but we've got some pride, damnit!

Oh,
Mornin' bratface. Granny didn't see ya, did she?
Nod
Nod
Float
...Um, thank you.
For letting me stay the night.
.....
What... I just carried you here, was all.

GLEE
Daaaamn! That is sweet!
It's gotta be worth at least thirty gold pieces!
Hm?
So Princess Stupica ain't here yet, huh?
Ghee, look!
NK
Jala-mera, wait...!
!

Woah... it is dark in here.
Are you in here, Jalamera? Say something...
...Look, I ain't about to start playin' hide-and-seek,
So just get your scaly little butt out here...
Crunch

Stu...pica? The hell's wrong with you? Put the sword dow...
Slash
Wha --!?
Are you even listenin' to me!
Hey, the hell're you playin' at, idiot!? Cut it out!
Leap

Nope!
All he can hear now is my voice!
So he won't listen to anything you say, Ghee!
Wait... is that you, brat?
……?

Heehee. You see,
Ulu is my prince, not yours.
Float
Whaddya mean he can only hear your voice!?
Hey, give me Mother's bracelet.
I'm gonna stay with Ulu and Mother's bracelet forever and ever.

With Mother's bracelet?
You can't mean that, Jalamera!
That's not fair! It's wrong!
Twitch
Shut up! Shut up!
Jala-mera's not wrong at all!
Lily, get the bracelet!

Damnit, you gotta be kiddin' me!
SNATCH
SLASH
Stop it, Ulupica!
YOU STAY BACK! RUN WHILE YOU CAN!
NOW!

NGH!
!!
NO...!

Sag
...Ghee, did he hurt you?
... DAMNIT. FUCKING DAMNIT!
I bought him those dates, and the bastard just...
There's no way in hell that was Stupica!
I...

……?
What's one of the Stones doin' here?
What... the hell?
...Mother!?

You're tellin' me there was a stone in the bag all along?
An' just as we find it, all this happens...
DAMNIT... DAMNIT ...!!

Mad Hatter Scans

Jauhara Lailah ch 7

Cleaner: ChYs_AlsIE
Translator: Birche
Typesetter: Amelie
Quality Checker: Nert3
Raws Provider: Cinq

Jawhara
Lailah
Eight
Tale
1
INCIDENT
ON A
MOONLIT
NIGHT

How long are you going to keep this up?
Ghee...

... SHUT UP, GO AWAY!
I DON'T CARE ANY-MORE.
Drift
Come on this can't be good for you
I DON'T CARE THAT THE... THAT THE BRACELET GOT STOLEN, OR 'BOUT THAT STUPID BASTARD.
I JUST DON'T GIVE A DAMN ANYMORE!
WHAT'RE YOU DOIN'? GET OFFA ME...
Yank!!

CRASH
WHA...
WOAH!
THE HELL D'YOU THINK YOU'RE DOIN'!?
NO
NO
NO
NOOOOM
PUT ME DOOOO-OOOOOWN!
!
SLIP
SNATCH
WOAH-
NO, YOU DON'T!

THIS IS DANGEROUS, YOU IDIOT! I ALMOST DROPPED THE DAMN STONE!
Oh, thank goodness.
You're back to your usual self.
UGH
I gave up sleepin' on the roof for this.
Oh yeah, we could use this...

If we spread the scent of the Stones all over the city,
It should draw out Stupica and the brat... probably... maybe...
Why're you holdin' me like a girl!?
It's easier to carry you this way.
Or would you prefer my dragon form?
Night-mare
NO! NONO NO!
!
Ghee, look! Do you remember that?
Course I remember it...
It's where I found the first stone.

That's right and you found another of Mother's stones in there.
And there.
And another one over there... We flew here with Ulupica.
You flew with him?
It was while you were frozen.
Ulupica ran himself ragged trying to find that stone and save you.
.....

I'd never have thought he could betray anyone.
It's way too under-handed for him...
Yeah, that figures... He's always been a stupidly serious guy...

I've been thinkin'... maybe he ate somethin' that didn't agree with him.
I bet that's it.
I just need to yell some sense into him and he'll be fine.

Lean
Yes... I trust Ulupica as well Jalamea too.
They'll be fine.
BA-DUMP
Why is this bothering me so much?
I am such an idiot.
...NGH.
Ruffle
Ruffle
Pat

Found~
You~
Give me Mother's stone!
THUD
!
Took you long enough!
...Ngh.

SQUEEZE
Ghee! Quick, get Ulupica!
On it!
Ahh!
WHAT!?
All right.
Y'know, Stupica, you really should rethink all this.
I know you're fightin' us now, but--

... You're not even listenin', are ya!
Well if you're gonna get violent...
Thud

Ghee!
Hehe... Well aren't you a sight, my thieving friend.
Taking on His Highness bare-handed...
You're a funny one.

He's the perfect opponent for you.
Now, Your Highness, exterminate this filthy rat!
start
The fortune teller...
ARE YOU THE ONE BEHIND THIS!?
Haha! And what if I am?
WHERE D'YOU GET OFF MESSIN' WITH US...
YOU BITCH!!
GRAB

That's pathetic! An' you call yourself a prince!?
Twitch

SQUEEZE
...
Come on, Stupica, you bastard.

Drip
Is she makin' you do this?
I can't believe you're doin' her dirty work.

STEP
I thought the Royal Family had to be all righteous and stuff!?
ARE YOU THE ONE SWINGIN' THAT SWORD...
OR HER!?
CRACK
Stangger

HUG
YOU STUPID BAST-ARD!
JUST BE YOUR NORMAL, STUPID SELF AGAIN, IDIOT...!

CLATTER
How many more times are you going to call me an idiot
Before you're satisfied?
R... really...
LUNGE
No... You're betraying me, Utu!?
!
Shut up, you idiot!
shake
shake

I-I'm fine!
Jala-mera ?
...Ugh.
This scent....
Whisper
I know where the last stone is.
Jala-mera's swallowed it.
WHAT !?
Ghee! Ulupica!

That's the final stone, Jalamera!
Hurry up and spit it out, stupid brat!
No-no... if I do that,
I won't be able to be with Ulu anymore!
STAB
!!

I didn't think the drug would wear off quite this soon...
No matter, the girl has served her purpose.
Now hand over the bracelet.
YOU BITCH, YOU'RE PLAYING DIRTY AGAIN?
Don't move.
I want the stone you have too.
Ngh
Try anything and I'll slit her throat.
Slice

No, stop it!
TCH
I don't want to do this either.
But there's no jewel, not even a Royal Treasure...
C'mon, you're not actually gonna give it to her?
Clank
That's worth more than Lady Jalamera's life.

Lift
Fair enough. I guess we ain't got a choice, then.
.....
Well, you've got the world's greatest thief on your side.
Catch
I'LL JUST STEAL IT BACK LATER!

Hehe.
Now they're finally mine...
SHOVE
AHA-HA!
THE STARS OF THE KING ARE ALL MINE!

Ulu...
Jala-mera's so sorry.
Hush now, it's all right.

Tho-
CK
!
Wha-
What the hell!?
Ahhh!
ROll
ROll
Clank
COLLAPSE

SHOCK
... They're freakin' everywhere!
The Royal Guard...? What are they doing here?
Glow
Rattle
Rattle
Float
Mother...

Ngh... why now...
And I was so close...
Tap
You let your guard down the moment you took the bracelet, Vinegar.
You are unworthy to even touch the Royal Treasure.
!?
FATHER!?

PANT
You don't... even know the truth...
Hmph. What are you blathering on about?
Hah! That's funny...
I have every right to take the Stars of the King.
Two hundred years ago...
My ancestor served the First King of Halvatt.
He would have been a powerless, incompetent sovereign if it weren't for the power of the Stars.
My ancestor would have made a far better ruler than him.
And so...

He plotted to slit the King's throat as he slept and take the bracelet.
But when he got there, the bracelet was already gone...
That despicable thief's ancestor
The second prince, Gheen, had disappeared.
And had taken the bracelet with him!
Hehe. So my ancestor blamed the King's murder on the prince.
And all the people of the country believed it, the fools!
...!?

Clench
Ow...
Rattle
Rattle
So you came to the palace anonymously,
And pretended to serve me.
That's right! And you didn't even realise, you fool!
Hmph
This story of yours is ridiculous.
Utterly ridiculous.

Tch
Yes, your Majesty!
STAMP
If you want to be spared, you'd best think up a more convincing lie.
Take her away.
STAMP
And as for you, Panju, I don't know how you are involved with all this
But that whelp's ancestor was a heinous criminal... he is an enemy of the Crown
You are part of the Royal Family. You know where the bracelet belongs.

Tch.
Your old man's a dick.
Father, you don't under-stand!
We shoud find out if she is telling the truth.
Shimmer

Now,
I command
you... give me
the Stars of
the King.

Mad Hatter Scans

Jauhara Lailah ch 8

Cleaner: ChYs_AlsIE
Translator: Birche
Typesetter: Amelie & Zippy
Quality Checker: Nert3 & Zippy
Raws Provider: Cinq

Final Night
The Legend of the Great Thief
Tachara Lailah

Now, I command you... give me the Stars of the King.
We ain't just gonna hand it over!
D'you know hard we worked to get this thing!?

"The Stars of the King" is not the magical bracelet the legends say it is!
Please don't ask this of us, Father.
SEIZE THE BRAC-ELET!
FLING
Damn
Have you lost your senses, Panju?
The thief is deceiving you.

FWOOM
WHA-!?
The hell is this!?
Look!
The bracelet-
Floaty

crumble
WOOSH
RUN! IT'LL CRUSH YOU!
DRAGON...! IT'S THE EVIL DRAGON!
N- no way... That thing is your mom!?
It can't be... Mo- Mother?

Stop!
Don't hurt the dragon!
Yes, Your Majesty...
Stand Fast, men! Hurry and bring that beast down!
FWOOM
FWOOM
SMASH
THOK
THOK

No!
Right!
This is really bad. We need to take the brats an' make a run for it!
DAMN-IT...
RUMBLE
RUMBLE
Whoa
CLENCH
This isn't how Mother's supposed to be.
Jalamera and I have to stop her!
COME BACK, IDIOT!
!
GASP

L'UNGE
SHAR-ALI!

SMASH
バキィ
Wha...
No.
Slither
ノロ
Slither

Please, Mother! Wake up!
Please stop hurting them!
Mother, please stop!
GRAB
Nooo.

Why do you cry, My daughters?
I know your voices...

!
Ohh, what have I done?
May the land and it's people.. forgive me...

I give up my powers to save you...
Pitter
Patter

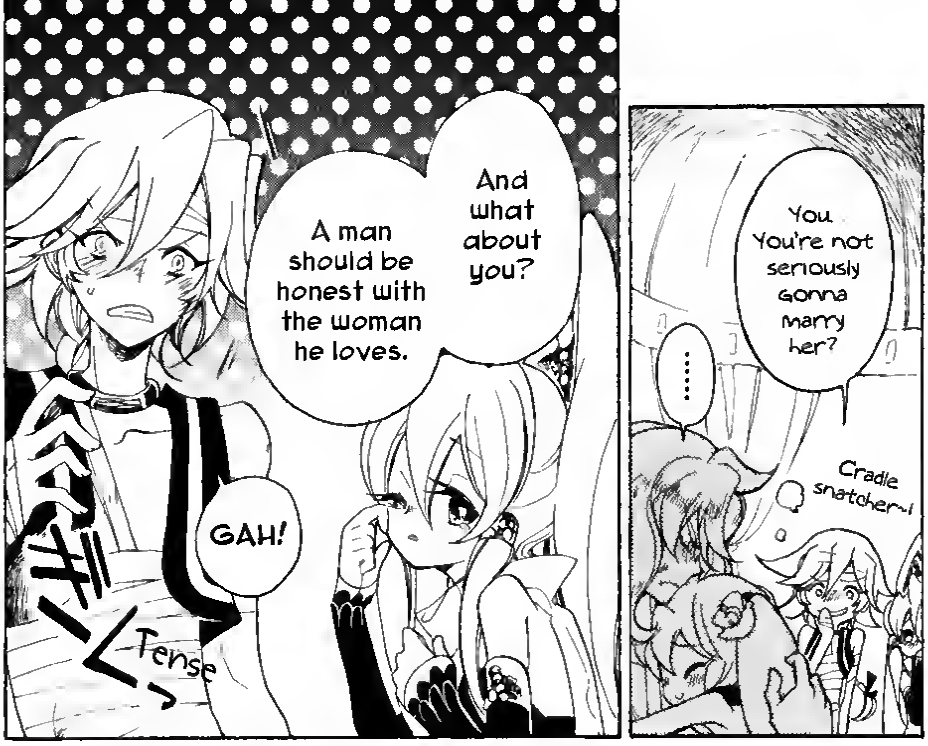
Rain...?
Look... there are shoots coming out of the ground...
This is a blessed rain!
What is happening...
Could this be...
The power of the dragon of legends...

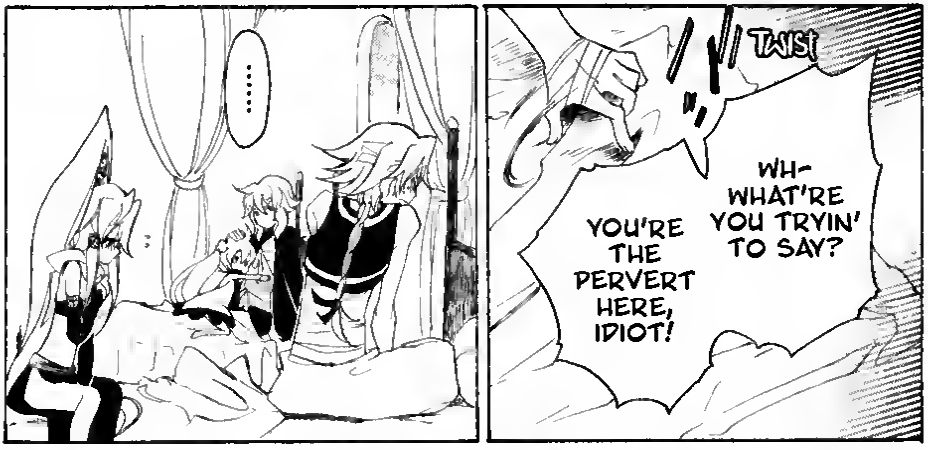
Y-you're kiddin' me.
Phew, I was sure we were gonna die.
I am one lucky guy
Shift
Ow
Stop moving, you'll re-open your wounds
.....
Clatter
I'm alive.
...So it seems.

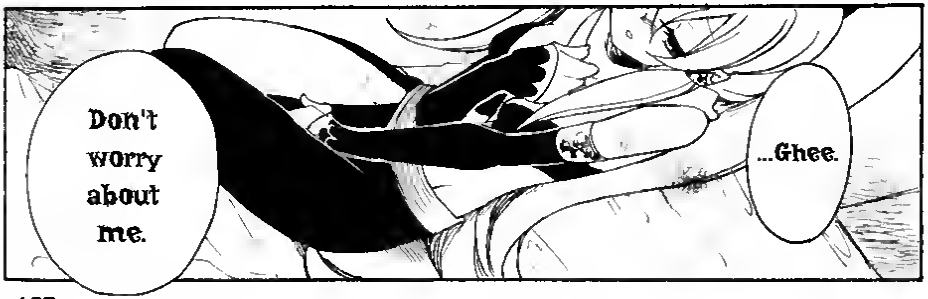
Uwaa!
わぁ
Ulu..! You're okay!
...U-
Hey, don't start cryin', you hear?
THREE DAYS!?
It's just you've been sleeping for so long.
It's been three days.
I see. I apologise,
For making you worry.
Does it hurt?
We've been caring for you the whole time.

But it's a good thing you two are safe.
It's not a good thing!
You and Ghee were really badly hurt!
... Lady Jalamera.

I never wanted you to suffer.
Could you ever forgive me?
Lady Jalamera, you're a child again!
Oh honestly Jala-mera.
Ohhh, Ulpie!
Gwah!
Tackle
But Jala-mera's happy!
I thought Mother told you to act your age!


And what about you?
A man should be honest with the woman he loves.
GAH!
Tense
You... You're not seriously gonna marry her?
Cradle snatcher~!


TWIST
WH-WHAT'RE YOU TRYIN' TO SAY?
YOU'RE THE PERVERT HERE, IDIOT!


Don't worry about me.
...Ghee.

I'm just happy you're awake.
And that you said my name before.
TUG
...Gah.
You're such an idiot!

Whisper
I'll say your name
!
as many times as you want.
Stab
AH!
Ghee, are you all right? Stay still.
Nod
...Awake at last, I see.
STEP

Father...
Father, please, just hear us out.
The Stars of the King are not what the legends say they are!
.....
Panju. And you, descendant of the Ghee clan.
You disobeyed my orders.

BRUSH
To protect... a dragon.
WHAT?
Oh!
The dragon -their mother- told me what happened.
Descendants, please listen to the truth
Of what happened two hundred years ago.

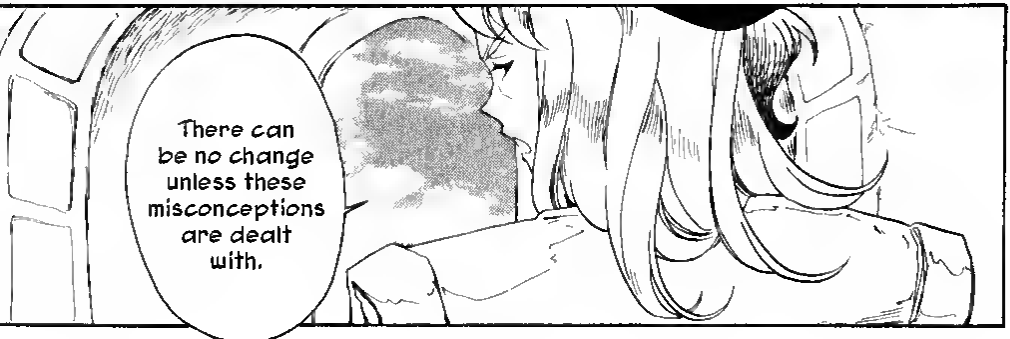
The only ones willing to befriend them were the princes, Ulupica and Gheer.
Those two treated my daughters like sisters.
The King of Halvatt took me in, and granted me a hamber in the palace.
There I raised Jalamera and Sharali.
I decided to send my daughters deep into the desert, and so took the form of a bracelet
Gheer was the one who would take us outside At least, that was our plan ..
But one night the King was murdered by a servant

Gheer barely escaped with his life.
He sent a letter to Ulupica, who had remained in the palace.
"I care not if history sees me as a villain."
"We must use our respective positions to find the stones and save the dragon."
But on the way, we were set upon by a band of thieves and Gheer was grievously injured
The "Stones" that made up my body were stolen,
And my powers waned.

Descendants, please. You must believe me.
All of this came about because of the kindness and generosity of the two princes.
.....
Just as the "Stars of the King" has been restored to her former draconic glory,
And the Ghee clan to be reunited.
The time may well have come for the Royal Family

Huh? Reunited...
Father, do you mean to accept Ghee into our family?
... However

There are still many people who see the Ghee clan as thieves.
And many people who would call the dragon a creature of evil.


There can be no change unless these misconceptions are dealt with.

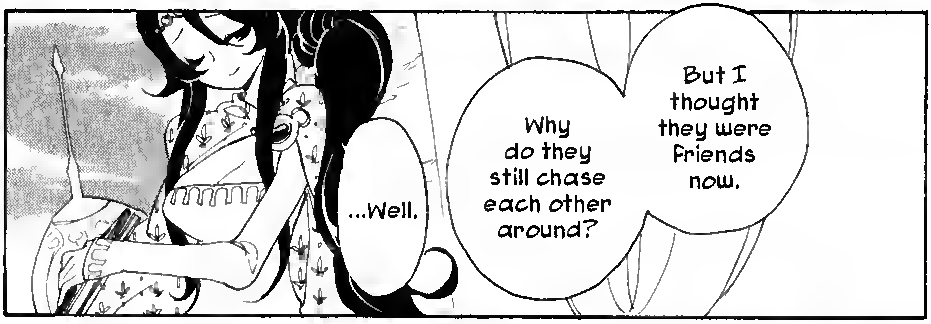
That's true... How are we supposed to change a legend?
Heh
Well ain't this interestin'.
There's one last thing
For the world's greatest thief to steal.

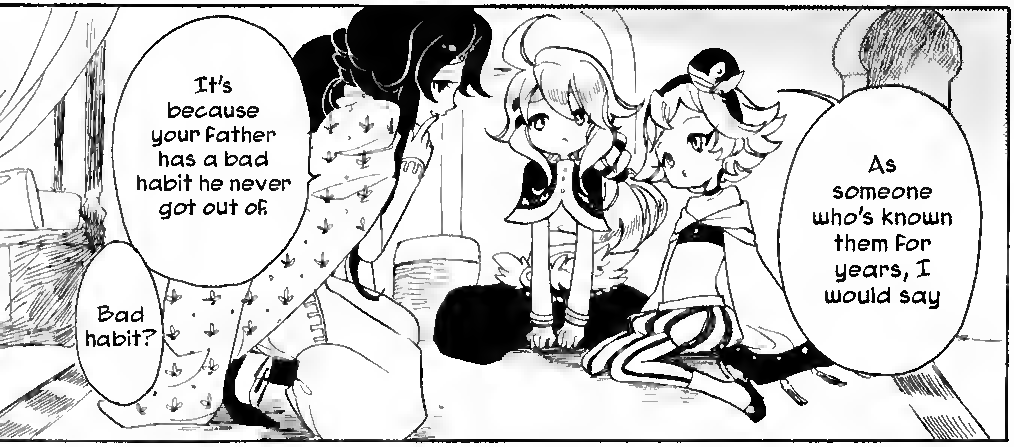
"AND WITH THAT,"
"HAMZA, OF THE FIFTH GENERATION OF THE GHEE CLAN, PROCEEDED TO WRITE HIS OWN VERSION OF THE LEGEND,"
"TELLING ALL WHO WOULD LISTEN THE TRUTH OF THE SACRED DRAGON."
That fairy tale they call a legend!

"AND SO, ONCE THE LIES HAD BEEN DONE AWAY WITH,
"HAMZA TOOK HIS PLACE BY THE THRONE OF KING PANJU ULUPICA V"

...and the country of Halvatt, with its guardian dragons restored,
Was the most prosperous it had ever been.
SHUT

Whaaat! Is that it? Where's the rest?
You boys know the rest of the story just fine.
Huh? But...


But I thought they were friends now.
Why do they still chase each other around?
...Well.


As someone who's known them for years, I would say
It's because your father has a bad habit he never got out of.
Bad habit?

... I've finally found you.
Poor little princess sleepin' in a cave.
That's right.
A very bad habit of his.
BOOM
My cute lil emerald princ-
-CESS!?

GHEE, YOU BAST-ARD!!
AFTER ALL THIS TIME YOU'RE STILL SNEAKING OUT!
Shirking your royal duties to go treasure hunting!? You're an embarrass-sment to the Royal Family!
An embarrassment
SWISH
PFFT

S'not that bad! I mean, it gave you guys a chance to have a date, right?
But I think you went a teensy bit over-board.
CRASH
Wha-!?
Oh no! Lady Jalamera, we must leave this place!
CRASH

Swivel
Cling
It's scary! Hold me.
It's all right. I'm here to protect y-
Oh.
Have a happy life together!
Damnit! Get back here, you coward!
Ahaha! Just try an' make me, idiots!
CHAAARGE
Oh, not this again...
If you want treasure, we've got two beautiful baby boys back at the palace...
Cup
Well... umm, yeah I guess...
If you put it like that
Blush

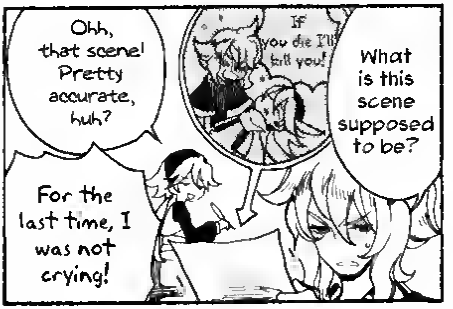
Sharali, you're the most beautiful treasure a guy could ask for!
HERE ENDS THE TALE OF A DESERT LAND
WHERE HUMANS AND DRAGONS LIVE TOGETHER IN HARMONY.

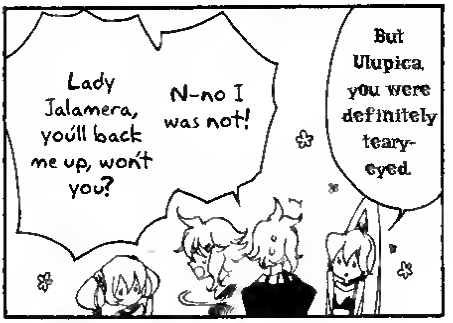
AND THE TALE OF THE WORLD'S GREATEST EX-THIEF.
The end

Jawhara Lailah

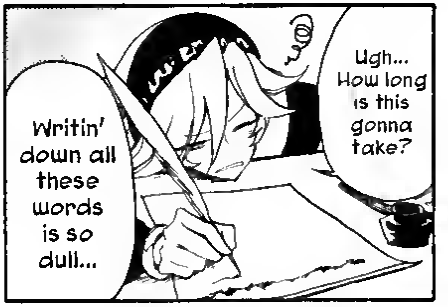
DRAGONS: EXTRA COMICS!

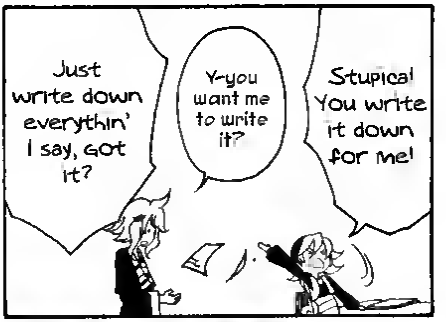
I WASN'T CRYING!

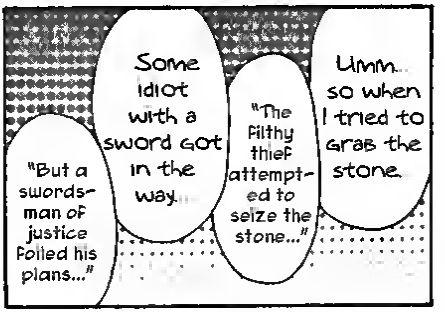

Ohh, that scene! Pretty accurate, huh?
If you die I'll kill you!
What is this scene supposed to be?
For the last time, I was not crying!

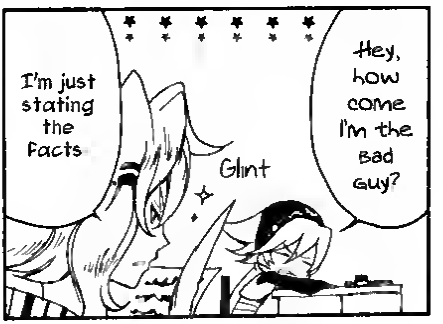


WRITING THE LEGEND






"But a swordsman of justice foiled his plans..."
Some idiot with a sword got in the way...
"The filthy thief attempted to seize the stone..."
Umm... so when I tried to grab the stone



Thank you very much for purchasing the final volume of Jauhara Lailah! I'm Chisato Nesumi. It's taken a very long time to get to the end of this tale, and I'm very glad I was able to tell the whole thing and we've finally reached the end. I want to thank my friends and family, and everyone else who has supported me for seeing this through with me. I'm also eternally grateful to my editor, the editing department, and everyone else who was part of this project, and to my lovely readers. I hope to see many of you again in the future. Until next time!

2011.05.11

Special thanks to my assistants, Nanoha and Kuroko! I love you guys!

Ghee:
Originally, Ghee had black hair and a turban, but I couldn't get him to look right, so he ended up with the current design. In the end, nobody wore a turban

Ulupica: A lolicon crybaby who's really fun to tease! Both my assistants and my editor really liked the black hooded robes he wore in volume two.

Jalamera and Sharal:
The twin dragons who everyone loves eventually. These two are so much fun to colour!

Mad Hatter Scans

Jauhara Lailah ch 9 (end)

Cleaner: ChYs_AlsIE
Translator: Birche
Typesetter: Amelie
Quality Checker: Nert3 & Amelie
Raws Provider: Cinq

Mad Hatter Scans Will Miss you!

Dear Jauhara,
Oh my baby darling, you grew up so fast. You were an amazing first child, with your wonderful Gheepica banter, your utterly gorgeous artwork and your cheeky little cliffhangers (oh you <3). But unfortunately, just as Ghee and Stupica have, it is time for us to move on with our lives. I'm going to miss you, you crazy little manga you. You've made it to the end of your serialisation, and now it's time for you to go off into the big wide web and start a fandom of your own. I hope you discover a very special pairing, and make beautiful fangirls of your own.
Just remember when times get hard, you'll always have a home here at Mad Hatter Scans. In the basement. With the sexy men.
-Elebirch

Jauhara chapter 1 is the first thing I ever quality checked so it is nice that I can quality check the end. It was a great series and I am sad to see it go.
-Nerk3

Oh Jauhara, you really were my favorite project we had. I'm going to miss this crazy bromance~
-Zippy

So finally, another one of our series comes to an end. One of our favorite too! I thank Jauhara for being so easy to typeset and I loved the series it self.): Not to mention Elebirch did a fabulous job translating this series. Definitely was my favorite from all our projects and I'm going to miss my magic lolli and epic bromance.
JAUHARA YOU WERE AMAZING AND I LOVE YOU!
- Amelie

KODANSHA